Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 9:45

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Abimelek natomiast walczył w\* mieście przez cały ten dzień, zdobył miasto, a lud, który był w nim, wybił, miasto zaś zburzył i posypał solą.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Lub: przeciwko miastu. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Posypywanie miasta solą miało związek z ostatecznością jego zniszczenia, zob. <x>50 29:23</x>; <x>220 39:6</x>; <x>230 107:34</x>; <x>300 17:6</x>; <x>430 2:9</x>. Miejsce to zostało odbudowane przez Jeroboama, zob. <x>110 12:25</x> (<x>70 9:45</x>L.). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>50 29:22</x>; <x>220 39:6</x>; <x>230 107:34</x>; <x>300 17:6</x>; <x>430 2:9</x> [↑](#footnote-ref-4)